





UNIVERSAL PICTURES PRESENTA  
UNA PRODUZIONE CHRIS MELEDANDRI

**ILLUMINATION** PRESENTA

# PRENDI IL VOLO

*(Migration)*

Con le voci nella versione originale di

**KUMAIL NANJIANI**  
**ELIZABETH BANKS**  
**KEEGAN-MICHAEL KEY**  
**AWKWAFINA**  
e **DANNY DEVITO**

Con le voci nella versione italiana di

**FRANCESCO SCIANNA (MACK)**  
**SERENA ROSSI (PAM)**  
Storia di  
**MIKE WHITE e BENJAMIN RENNER**

Sceneggiatura di  
**MIKE WHITE**

Prodotto da  
**CHRIS MELEDANDRI, p.g.a.**

Regia di  
**BENJAMIN RENNER**

**DISTRIBUZIONE: UNIVERSAL PICTURES INTERNATIONAL ITALY**

**Uscita Italiana: In anteprima il 2 e 3 dicembre e dal 7 Dicembre 2023 #SoloAlCinema**  
**Durata del Film: 92 minuti**

Il materiale fotografico è disponibile sul sito [www.upimedia.com](http://www.upimedia.com)

**Ufficio Stampa Universal Pictures International Italy:**

Matilde Marinai – [matilde.marinai@nbcuni.com](mailto:matilde.marinai@nbcuni.com)

Marta Salvatori – [marta.salvatori@nbcuni.com](mailto:marta.salvatori@nbcuni.com)

## NOTE DI PRODUZIONE

### INDICE

<b>SINOSSI .....</b>	<b>4</b>
<b>GLI ANTEFATTI.....</b>	<b>5</b>
<b>I PERSONAGGI .....</b>	<b>8</b>
Mack – Kumail Nanjiani / Francesco Scianna .....	8
Pam – Elizabeth Banks / Serena Rossi .....	9
Dax – Caspar Jennings .....	10
Gwen – Tresi Gazal .....	10
Zio Dan – Danny DeVito .....	11
Erin l’Airone – Carol Kane .....	11
Chump – Awkwafina .....	12
Delroy– Keegan-Michael Key .....	13
Goo Goo – David Mitchell.....	14
Chef – Boris Rehlinger.....	14
<b>LE MUSICHE .....</b>	<b>14</b>
<b>LE LOCATION .....</b>	<b>15</b>
<b>LE ANATRE .....</b>	<b>17</b>

## SINOSI

Questo Natale, Illumination, i creatori del film campione d'incassi di quest'anno *Super Mario Bros.* e dei blockbuster *Minions*, *Cattivissimo Me*, *Sing* e *Pets – Vita da animali*, vi invitano a prendere il volo nel brivido dell'ignoto con una divertente e piumata vacanza in famiglia, nella nuova commedia originale ricca d'azione, *Prendi il Volo*.

La famiglia Mallard è intrappolata nella sua routine. Mentre papà Mack è felice di mantenere la sua famiglia al sicuro, navigando all'infinito nel loro stagno del New England, mamma Pam è intenzionata a cambiare le cose e mostrare ai loro figli – l'adolescente Dax e la piccola Gwen - il mondo intero. Dopo che una famiglia di anatre migratorie approda nel loro stagno raccontando storie entusiasmanti di luoghi lontani, Pam convince Mack a intraprendere un viaggio di famiglia, passando per New York, fino alla Giamaica tropicale.

Man mano che i Mallard si dirigono verso sud per l'inverno, i loro piani ben architettati vanno rapidamente a monte. L'esperienza li stimolerà a espandere i loro orizzonti, ad aprirsi a nuovi amici e a realizzare più di quanto avessero mai immaginato, ma soprattutto insegnerà loro più cose sull'altro - e su sé stessi - di quanto avessero mai pensato.

Da una sceneggiatura di MIKE WHITE, il creatore premio Emmy di *The White Lotus* nonché sceneggiatore di *School of Rock*, il film è interpretato nella versione originale da un cast comico di prim'ordine, guidato dal candidato all'Oscar® e all'Emmy KUMAIL NANJANI (*The Big Sick – Il matrimonio si può evitare... l'amore no; Eternals*) nel ruolo dell'ansioso papà Mallard Mack, e dalla candidata all'Emmy ELIZABETH BANKS (le saghe *Hunger Games* e *Pitch Perfect*) nel ruolo di Pam, la coraggiosa e arguta matriarca dei Mallard.

CASPAR JENNINGS (il franchise *Sing*) interpreta Dax, il figlio sicuro e irrequieto dei Mallard, mentre TRESI GAZAL, al suo debutto cinematografico, interpreta Gwen, la figlia innocente e amabile della famiglia.

La vincitrice del Golden Globe AWKWAFINA (*Shang-Chi e la leggenda dei dieci anelli, Raya e l'ultimo drago*) dà la voce alla rissosa leader di una banda di piccioni di New York; la vincitrice dell'Emmy e candidata all'Oscar® CAROL KANE (*La storia fantastica, S.O.S. fantasmi*) interpreta l'airone Erin, la prima amicizia che i Mallard stringono nel loro viaggio; il vincitore dell'Emmy KEEGAN-MICHAEL KEY (*Super Mario Bros., Il Re Leone*) dà voce a un pappagallo giamaicano malinconico rinchiuso in un ristorante di Manhattan, mentre il vincitore del BAFTA DAVID MITCHELL (*Peep Show, That Mitchell and Webb Look*) interpreta il leader yogi di una misteriosa fattoria di anatre. ISABELA MERCED (*Transformers: L'ultimo cavaliere, Dora e la*

*città perduta*) interpreta Kim. Il leggendario vincitore di un Emmy e candidato all'Oscar® DANNY DEVITO (*C'è sempre il sole a Philadelphia, Lorax – Il guardiano della foresta*) è Dan, lo zio burbero di Mack, e avverso all'avventura.

Diretto da BENJAMIN RENNER, il regista nominato all'Oscar® per *Ernest & Celestine – L'avventura delle 7 note*, e *La grande volpe cattiva e altri racconti*, *Prendi il volo* è uno spettacolo visivo senza precedenti nell'acclamata storia di Illumination, caratterizzato da una tecnica espressiva elevata, dall'umorismo sovversivo e dall'animo autentico tipici di Illumination, nonché da personaggi indimenticabili e una colonna sonora gioiosa.

Prodotto dal fondatore e CEO di Illumination, CHRIS MELEDANDRI, *Prendi il volo* è un film che tratta di come superare le proprie paure, e di come aprirsi al mondo ed alle sue opportunità. Il film è co-diretto da GUYLO HOMSY (responsabile del layout e della fotografia di *Sing* e *Sing 2*) ed è montato da CHRISTIAN GAZAL (*Happy Feet, Peter Rabbit*). Lo scenografo è COLIN STIMPSON (*Pets – Vita da animali 2*, direttore artistico de *Il Grinch*). Le musiche sono del candidato all'Oscar® e al Grammy JOHN POWELL (i franchise *Dragon Trainer* e *Kung Fu Panda*).

## GLI ANTEFATTI

Illumination, fondata da Chris Meledandri nel 2007, è il principale produttore di film d'animazione dell'industria dell'intrattenimento, come *Super Mario Bros.*, il primo film del 2023 ad aver incassato più di un miliardo di dollari in tutto il mondo, *Cattivissimo Me* - il franchise d'animazione di maggior successo nella storia del cinema - oltre a *Lorax – Il guardiano della foresta*, *Il Grinch* e *Pets – Vita da animali* e i film *Sing*. L'autorevole library di Illumination include tre dei 10 film d'animazione più importanti di tutti i tempi.

Nell'aprile del 2023, *Super Mario Bros.* di Nintendo e Illumination ha registrato l'incredibile cifra di 377,5 milioni di dollari ai botteghini di tutto il mondo, il più grande weekend di apertura di un film d'animazione di tutti i tempi, e ha stabilito nuovi record come il più grande weekend di apertura nella storia di Illumination, il più grande weekend di apertura di Pasqua di sempre, e il più grande weekend di apertura di un adattamento di videogiochi di sempre.

Così, Illumination ora detiene due dei più grandi weekend di apertura di film d'animazione dell'era pandemica, e *Super Mario Bros.* è, a partire da settembre 2023, il film dai più alti incassi di qualsiasi genere del 2023.

Ora lo Studio intraprende una nuova avventura con *Prendi il volo*, un film divertente, emozionante e visivamente sbalorditivo che esplora i temi universali della famiglia, della curiosità e dei vantaggi di uscire dalla propria zona di comfort. "Alla Illumination abbiamo la fortuna di essere i custodi di una serie di franchise, ma al contempo sentiamo la missione di portare al mondo nuove storie e nuovi personaggi", afferma Chris Meledandri, fondatore e CEO di Illumination. "La realizzazione di *Prendi il volo* è stata una grande avventura. Ogni volta creiamo delle storie nuove partendo da concetti diversi. Fin da bambino ho sempre trovato le anatre incredibilmente attraenti, perché sono sciocche e simpatiche. Ma ciò che conferisce a questo film la sua universalità è che tocca questioni molto umane e rilevanti".

Al centro di *Prendi il volo* c'è una narrazione che fa leva sugli elementi comici, saggi, irritanti e affettuosi delle dinamiche familiari universali, plasmata da una sceneggiatura frutto della mente arguta del vincitore dell'Emmy Mike White, creatore della sensazionale serie della HBO *The White Lotus*, e scrittore della commedia campione d'incassi *School of Rock* del 2003. White ha scritto a quattro mani la storia di *Prendi il volo* insieme all'acclamato regista francese del film, Benjamin Renner. I lavori di Renner, tra cui il film candidato all'Oscar® nel 2014 *Ernest & Celestine*, mettono in luce il suo profondo talento per storie e personaggi avvincenti. "Quando ho visto per la prima volta il lavoro di Benjamin, in particolare la sua regia di *Ernest & Celestine*, sono entrato immediatamente in sintonia con la sua visione", afferma Meledandri. "Trova modi unici per esprimere momenti toccanti, divertenti e intelligenti in un film. Il suo lavoro è visivamente straordinario e, cosa forse più importante, i suoi personaggi hanno una innata dolcezza. E si dà il caso che condivida il nostro amore per le anatre".

*Prendi il volo* è il primo lungometraggio di Renner per un importante studio americano; si è quindi presentato al primo incontro con Meledandri con un misto di eccitazione e nervosismo. "All'incontro con Chris ho avuto la sensazione di dover recitare, fingendo di essere il regista sicuro di sé che Hollywood si aspetta", racconta Renner. "Ma con mia grande sorpresa, Chris si è immediatamente connesso a me ad un livello più profondo: abbiamo iniziato a parlare di emozioni ed esperienze comuni, e in quel momento ho provato un gran senso di fiducia. Lavorare con Chris era diventata una prospettiva entusiasmante, poiché condividevamo una visione comune oltre al desiderio di divertirci durante la realizzazione di questo film. Quel che mi ha attratto del progetto è che avremmo trattato cose reali. In quelle prime conversazioni, Chris si è concentrato sulle idee di base del film: le relazioni, la cura dei propri cari e le sfide di due personaggi che hanno obiettivi diversi. Mi entusiasmava l'approfondimento di questi aspetti della vita e, quando ho letto la sceneggiatura, queste idee prendevano meravigliosamente posto al suo interno".

Al centro di *Prendi il volo* si approfondisce il tema universale della paura e dell'ansia per l'ignoto, e di come questa paura possa impedire a noi, così come e alle persone che amiamo, di diventare più coraggiosi, migliori e autentici. "Attraverso la storia, volevamo trovare un punto di equilibrio, cercando di non essere eccessivamente seriosi e trasmettendo al tempo stesso l'importanza di cogliere le opportunità della vita", aggiunge Meledandri. "La sensibilità unica di Benjamin come narratore ci ha permesso di affrontare questi temi con profondità e specificità, andando a creare una connessione intensa tra il pubblico e i personaggi".

Papà Mallard, Mack, interpretato da Kumail Nanjiani nella versione originale e da Francesco Scianna nella versione italiana, è preoccupato per i pericoli e l'imprevedibilità del mondo esterno, mentre mamma Pam, interpretata da Elizabeth Banks nella versione originale e da Serena Rossi nella versione italiana, vuole che la loro famiglia, in particolare i figli, sperimentino le meraviglie del mondo intero, non solo della loro piccola e protetta realtà. "Man mano che andavamo avanti, abbiamo capito le emozioni che volevamo condividere: e questa è diventata la base del film", continua Renner. "Ho fatto quello che so fare: ho iniettato umorismo e momenti di confronto. Questo film cerca di stabilire un forte legame con il pubblico, spronando ad abbracciare delle nuove esperienze, i momenti e le relazioni meravigliose che possono emergere lungo il percorso. L'esplorazione del tema dell'uscita dalla propria zona di comfort, mi ha richiamato alla mente la mia passione per le escursioni e i viaggi. Mi è capitato a volte di esser stato incoraggiato contro la mia volontà ad uscire dalla mia zona di comfort, e poi ogni volta che l'ho fatto, ho vissuto un'esperienza magnifica e grandiosa. Volevo condividere quella sensazione con il pubblico, quel senso di ricompensa quando si vive un'avventura".

La trasposizione cinematografica di *Prendi il volo* ha ampliato le competenze dello stesso Renner, che si è adattato alle differenze del lavoro nell'animazione in 3D lontano dagli stili in 2D a cui era abituato. "Venendo da piccoli film francesi dove conoscevo tutti, mi è piaciuta l'idea di rapportarmi a persone nuove e condividere nuove idee, e ce ne erano di talento nel team di questo progetto", dice Renner. "Ho dovuto imparare a lasciarmi andare e a fidarmi delle loro abilità. Quando si lavora con l'animazione 3D, il processo passa dal layout rigido all'animazione e poi al rendering finale, dove lo studio fa la sua magia. È stato fantastico vedere la trasformazione e l'attenzione ai dettagli. Sono grato a tutta la squadra per l'eccellente lavoro svolto in ogni dipartimento. Ogni volta che vedo il film, scopro delle cose nuove".

Renner era circondato da un team esperto della Illumination, incluso il co-regista Guylo Homsy, che ha lavorato nella squadra addetta ai layout in diversi film di Illumination, tra cui i franchise di *Cattivissimo Me* e *Sing*. "Quando ho scoperto che Guylo sarebbe stato il mio co-regista, mi sono entusiasmato, perché avevo visto il suo lavoro nei film di *Sing*", afferma Renner. "Ha

portato i vantaggi dell'animazione in 3D, in particolare riguardo ai movimenti della telecamera, con i quali non avevo molta esperienza. Ha elevato le sequenze dello storyboard a livelli grandiosi. Abbiamo lavorato insieme senza problemi, come un matrimonio perfetto”.

Lavorare su un nuovo film originale di Illumination ha offerto ai realizzatori grande libertà creativa. "Mi ha ricordato i primi giorni di lavoro su *Cattivissimo me*", afferma Homsy. "Abbiamo avuto la libertà di creare un mondo unico e di trovare il giusto tono per il film. Inoltre, è un film più intimo e profondamente tematico rispetto a quelli che ho fatto prima. Lavorare con Benjamin è stato un piacere. Abbiamo condiviso una visione simile, eravamo entrambi motivati a creare qualcosa di diverso, e a combinare elementi epici e poetici. Si è fidato di me durante tutto il processo, ed è stata un'esperienza fantastica”.

Sebbene *Prendi il volo* arrivi nelle sale in occasione delle festività natalizie, i realizzatori sperano che ispiri il pubblico a spiegare le proprie ali e librarsi verso destinazioni inaspettate nella propria vita. "Spero che questo tema risuoni con le persone", dice Renner. "Mi auguro che questo film le incoraggi ad abbracciare la meraviglia che le attende oltre l'orizzonte”.

**NOTA EDITORIALE: TUTTE LE INTERVISTE AL CAST SONO STATE EFFETTUATE PRIMA DELLO SCIOPERO SAG-AFTRA**

## I PERSONAGGI

### **Mack**

### **Kumail Nanjiani**

Mack è il patriarca eccessivamente cauto della famiglia Mallard. Nutre paure irrazionali nei confronti del mondo esterno, e fa di tutto per tenere la famiglia entro i confini sicuri del loro stagno. Le sue ansie e la sua visione del mondo vengono messe alla prova quando, su insistenza della moglie Pam, si imbarca in un'avventura insieme alla sua famiglia.

Mack è doppiato dal candidato all'Oscar® Kumail Nanjiani, che ha infuso molto della sua personalità nel personaggio. "Ho visto alcuni spettacoli di Kumail in cui mostra un comportamento simile a quello di Mack", afferma il regista Benjamin Renner. "Apporta un senso di scetticismo e di protezione al personaggio. La brillante interpretazione di Kumail non solo ha catturato l'essenza di Mack, ma ha anche infuso umorismo attraverso le battute intelligenti a cui ha contribuito. È stato in grado di rendere Mack un personaggio avvincente e riconoscibile, convincendoci pienamente del suo viaggio pieno di momenti di riluttanza”.



Per il co-regista Guylo Homsy, Mack è il personaggio più affine del film. "È così riconoscibile per me perché, come lui, anch'io sono molto ansioso e sto bene nella mia zona di comfort", aggiunge Homsy. "Lavorare a questo film mi ha permesso di esplorare le mie stesse paure ed ansie attraverso il viaggio di Mack. Apporta umorismo e profondità alla storia, e penso che il pubblico si conetterà con il suo personaggio".

## **Mack (nella versione Italiana)**

### **Francesco Scianna**

Lanciato internazionalmente dal film "Baaria" di Giuseppe Tornatore (venne anche selezionato agli Oscar di quell'anno), Francesco ha consolidato l'anno dopo la sua popolarità con il controverso film di Michele Placido "Vallanzasca" nel ruolo di Francis Turatello presentato al Festival del cinema di Venezia. Il successo della fiction "Le cose che restano" di Tavarelli su Rai1 porta Francesco di nuovo al cinema con il film di Giuliano Montaldo "L'industriale" (per il quale ha vinto il premio LARA come miglior attore italiano del 2011) e con "ITAKER" per la regia di Tony Trupia (per il quale è stato candidato ai "Nastri D'argento" come miglior attore protagonista).

La sua carriera cinematografica continua nei film "Come il Vento" di Marco Simon Puccioni, "Allacciate le cinture" di Ferzan Opzetek, "Latin Lover" di Cristina Comencini, "Una storia sbagliata" di Gianluca Tavarelli e "I Milionari" di Alessandro Piva.

Terminata in teatro anche la seconda stagione dello spettacolo "Tradimenti" di Harold Pinter per la regia di Michele Placido, è uscito nelle sale con il Kolossal americano "BEN HUR" insieme a Morgan Freeman e dopo l'incontro avuto con Marco Bellocchio in "Fa bei sogni", è stato nuovamente nelle sale con il film Mary Magdalene (altra produzione americana) con Rooney Mara e JOAQUIN PHOENIX per la regia di Garth Davis.

Dopo il grande successo su Raiuno della serie "La Mafia uccide solo d'estate" (per la regia di Luca Ribuli) è tornato su Raiuno con la seconda stagione che si è rivelata ancora campione di ascolti!

Ottima prova è stata data anche accanto a Kim Rossi Stuart nella serie "Il Commissario Maltese" (per la regia di Gianluca Tavarelli) nel ruolo del giornalista Mauro Licata (liberamente ispirato a quello di Mauro Rostagno morto per mano della Mafia).

Sono seguiti il "La stagione della caccia" tratto dal romanzo di Andrea Camilleri, la serie "IL PROCESSO" (un legal thriller venduto in tutto il mondo raggiungendo un particolare successo in America latina), la prima stagione della serie Sky diretta da Gabriele Muccino "A Casa tutti bene",

il film netflix "IL FILO INVISIBILE" per la regia di Marco Simon Puccioni ,che lo ha visto leader nel ruolo di un avvocato gay sposato e con un figlio a carico.

Dal 5 Maggio lo abbiamo ritrovato protagonista su Sky della seconda stagione della serie "A Casa tutti bene" a cui è seguita l'uscita nei cinema dei film "Cattiva Coscienza" per la regia di Davide Minnella e "Conversazioni con altre donne" per la regia di Filippo Cons insieme a Valentina Lodovini

## **Pam**

### **Elizabeth Banks**

Pam è la leader naturale della famiglia Mallard, audace, dalla mentalità aperta, equilibrata e sveglia. Difende costantemente i suoi piccoli e vuole vederli crescere e sperimentare la vita che c'è al di là del loro stagno. Il ruolo è doppiato dalla candidata agli Emmy Elizabeth Banks, inizialmente attratta dall'incredibile spirito di Pam. "Pam è un personaggio avventuroso, a cui ero entusiasta di dare vita", afferma la Banks. "E la storia ha risuonato anche in me. Cattura magnificamente l'essenza del legame familiare e della crescita attraverso l'abbraccio di nuove esperienze. Si tratta di scoprire il mondo insieme e di creare ricordi indimenticabili".

La Banks è rimasta affascinata anche dalla dinamica speciale tra Pam e gli altri membri della famiglia Mallard. "È tutta una questione di amore, sostegno e sì, di sfide occasionali, proprio come ogni famiglia", continua l'attrice. "In quanto matriarca, Pam assume un ruolo da leadership, prendendo decisioni che a volte spingono la famiglia al di fuori dalla propria zona di comfort. Ma sapete cos'è incredibile? Fa tutto trovando un equilibrio tra avventura e praticità. E insieme, lei e suo marito Mack, affrontano gli alti e bassi dell'essere genitori, sostenendosi sempre a vicenda. E, naturalmente, con i suoi figli, Pam è presente in ogni momento, incoraggiandoli ad intraprendere nuove esperienze, tenendoli al sicuro e lasciandoli crescere nella loro straordinaria personalità".

È anche evidente che Pam è un incredibile modello di comportamento per i suoi figli, Dax e Gwen. "È la loro luce guida, li spinge sempre a essere curiosi, coraggiosi e aperti a tutto ciò che il mondo ha da offrire", dice la Banks. "È in quei momenti che impartisce preziose lezioni di vita sulla resilienza, l'adattabilità e il potere della famiglia che resta unita". Pam non desidera altro che vedere i suoi figli crescere e scoprire il loro vero potenziale, e credo che questo sia un bellissimo messaggio che le famiglie possono trarre dal film. Si tratta di darsi forza a vicenda e di optare verso le infinite possibilità che la vita ci riserva".

Il regista Benjamin Renner sapeva che la Banks era perfetta per il ruolo di Pam. "Dal momento in cui è entrata nella cabina di registrazione con la sua risata contagiosa, ho capito che avrebbe apportato moltissimo al personaggio", afferma Renner. "Ha lavorato in modo naturale, senza sforzo; a volte mi sono addirittura sentito inutile come regista perché ha recitato le sue battute in modo impeccabile. È stato semplice e divertente lavorare con lei".

### **Pam (nella versione italiana)**

#### **Serena Rossi**

Attrice, cantante, conduttrice tv, Serena Rossi debutta a teatro a 16 anni, il successo arriva grazie a serie tv come "Il Commissario Montalbano", "Il clan dei camorristi", "Adriano Olivetti" e al cinema con le pellicole "Song 'e Napule", "Ammore e Malavita", "La Tristezza ha il sonno leggero" e "Lasciami andare" solo per citarne alcune. E' nei panni di Mia Martini nel film "Io sono Mia" che Serena raggiunge la definitiva consacrazione di attrice e cantante. In veste di doppiatrice presta la sua voce a vari personaggi Walt Disney. Parallelamente inizia anche una carriera di conduttrice televisiva: da "Celebration", "Da qui a un anno" a "Cinepop" fino al programma "Canzone Segreta". Nel 2021 e 2022 è "Mina Settembre", l'assistente sociale campionessa di ascolti su Rai1. Sempre nel 2021 Serena è scelta come Madrina alla Mostra del Cinema di Venezia ed è nel cast di "Diabolik" dei Manetti Bros. Nel 2022 è protagonista della serie di successo di Rai1 "La Sposa", conduce "Danza con Me" di Roberto Bolle ed è protagonista della commedia Sky Original "Beata Te". Nel 2023 ha girato un episodio come guest star della serie Sky "Call my Agent 2". Al momento è sul set del nuovo film di Cristina Comencini "Il Treno dei bambini".

#### **Dax**

#### **Caspar Jennings**

Dax, il figlio maggiore di Mack e Pam, è in piena adolescenza e muore dalla voglia di essere indipendente. E' entusiasta del fatto che la sua famiglia stia finalmente lasciando casa per andare in un posto nuovo. Coglie al volo ogni occasione per diventare un eroe, per poi essere riportato indietro dal padre iperprotettivo. Il ruolo è doppiato da Caspar Jennings, figlio di Garth Jennings, che ha diretto il franchise di *Sing* per la Illumination.

"È stato un piacere dare vita al personaggio di Dax", afferma il regista Benjamin Renner. "Come figlio maggiore di Mack e Pam, rappresenta quella fase cruciale ai margini dell'adolescenza, dove il desiderio di indipendenza si scontra con la sicurezza che dà la famiglia. Caspar ci ha stupito con il suo talento e la sua versatilità. Ha abilmente catturato l'essenza dello spirito avventuroso e

del desiderio di eroismo di Dax, ritraendo al contempo la vulnerabilità di un giovane papero ostacolato da un padre iperprotettivo”.

## **Gwen**

### **Tresi Gazal**

Gwen è la figlia piccola nonché il membro più giovane della famiglia Mallard. È un anatroccolo tanto innocente quanto adorabile. La sua dolcezza e la sua ingenuità occasionalmente portano la famiglia in situazioni tutt'altro che ideali, ma d'altro canto ispira la sua famiglia a realizzare cose che non avrebbero mai pensato possibili. Il personaggio è doppiato da Tresi Gazal, la figlia del montatore del film, Christian Gazal. "Inizialmente avevamo bisogno di una voce breve [temporanea] per il personaggio, ma usare mia figlia si è rivelato un vantaggio", dice Christian Gazal. "In casa abbiamo potuto registrare la sua voce di frequente, rendendo la performance più credibile e permettendoci di ripeterla più volte durante lo sviluppo del film. L'abbiamo registrata nella nostra camera da letto con un microfono portatile. Avere lei prontamente disponibile per la registrazione ha reso facile la messa a punto della sua performance, a differenza di altri attori che svolgevano sessioni limitate. Potrei sembrare un po' di parte, ma devo ammettere che è stata fantastica. Era fiera di vedere alcune delle sue scene prendere vita, e va orgogliosa dell'aver preso parte al film”.

Anche il personaggio di Gwen si è rivelato uno strumento utile per i realizzatori in termini di narrativa del film. "Ogni volta che avevamo un problema con una sequenza, trovavamo un modo per far entrare Gwen e rendere la scena esilarante o divertente", afferma il regista Benjamin Renner. "Adoro i film che descrivono i bambini come un po' bizzarri, perché lo sono realmente. Essendolo stato anch'io, trovo le loro stranezze davvero divertenti. E con Gwen, abbiamo descritto la comicità di una ragazzina rompiscatole seppur carina. Gwen è una bonacciona ma è goffa. Dice quello che pensa, soprattutto quando ha paura. Ed è estremamente generosa. Mi sono divertito molto a lavorare con questo personaggio”.

## **Zio Dan**

### **Danny De Vito**

Zio Dan è un burbero fino al midollo, che vive seguendo una semplice filosofia: 'se non c'è nessuno nella tua vita, nessuno può dirti cosa devi fare'. La vita solitaria da scapolo di zio Dan funge da ammonimento che convince Mack a offrire alla sua famiglia l'avventura che hanno sempre

desiderato. "Mack ha una breve conversazione con suo zio Dan nel cuore della notte quando non riesce a dormire", dice il produttore Chris Meledandri. "Lo zio Dan rappresenta tutto ciò in cui Mack crede, ma allo stesso tempo fa capire a Mack che non è così che vuole diventare".

Lo zio Dan è doppiato dall'icona della commedia premio Emmy e candidato all'Oscar®, Danny DeVito, che è rimasto fedele a sé stesso e ha apportato la propria personalità al ruolo. "È fantastico perché non si ha alcun controllo su Danny", afferma il regista Benjamin Renner. "Legge le battute e si diverte, andando fuori dal copione e improvvisando. È stata una sessione piena di risate, e le sue improvvisazioni sono state straordinarie. Incontrare lui, il mio eroe d'infanzia, e vedere quanto fosse amichevole e gentile, mi ha lasciato un segno indelebile".

### **Erin l'airone**

#### **Carol Kane**

L'airone Erin, doppiato dalla leggenda della commedia nominata all'Oscar® Carol Kane, è la prima amicizia che i Mallard stringono durante il loro viaggio. A prima vista l'airone non sembra certamente amichevole con la famiglia delle anatre, e appare misterioso e spaventoso. "Abbiamo considerato la scena dell'airone come un film horror, con movimenti lenti della telecamera e luci scure e drammatiche", afferma il co-regista Guylo Homsy. "Abbiamo usato *Jurassic Park* come riferimento per la prima ripresa in cui si vede solo la zampa dell'airone che entra nell'inquadratura".

Ma i realizzatori volevano essere certi che il personaggio non risultasse troppo spaventoso. "Volevamo trovare un equilibrio tra il suo aspetto intimidatorio e il suo lato comico", afferma il regista Benjamin Renner. "L'idea per il personaggio di Erin è nata da un'esperienza che ho avuto in Giappone, soggiornando in un Airbnb con una descrizione criptica. Il proprietario era amichevole, eppure la casa era piena di bambole di porcellana inquietanti. Ho tratto ispirazione da quell'esperienza contrastante per dare forma al personaggio di Erin: una figura apparentemente gentile con accenni di un suo lato oscuro. Volevo creare un mix di horror e commedia, che ricordasse film come *Misery non deve morire* e *Psycho*".

La particolare voce di Kane si adattava perfettamente al personaggio. "L'ho vista in *I morti non muoiono* di Jim Jarmusch, dove interpretava uno zombie la cui unica parola che pronunciava era 'chardonnay' ", continua Renner. "Poi, ho visto la sua performance nella serie TV *Unbreakable Kimmy Schmidt*, nel ruolo dell'eccentrica proprietaria di un appartamento. Quando ho ripensato alla sua voce in questi due interpretazioni, ho capito che sarebbe stata la scelta perfetta per il ruolo di Erin. Ha superato le mie aspettative, e la sua dimestichezza col francese è stata una piacevole sorpresa".

## **Chump**

### **Awkwafina**

Chump, doppiata dalla vincitrice del Golden Globe Awkwafina, è la leader attaccabrighe e scaltra di una banda improvvisata di piccioni di New York. La prima interazione di Chump con i Mallard implica un malinteso tra anatre e piccioni, ma una volta calmate le tensioni, promette di aiutare i ribelli Mallard, presentandoli personalmente a un amico che indicherà loro la strada per la Giamaica.

Chump è stata intenzionalmente concepita per essere un personaggio volitivo, che si distingue dal resto dei piccioni. "L'idea era di far apparire gli altri pennuti stupidi e comuni, mentre Chump aveva un livello di intelligenza superiore", racconta il regista Benjamin Renner. "Chump è consapevole di ciò che accade intorno a lei e diventa un angelo custode per i suoi compagni piccioni, garantendo loro sicurezza e benessere. L'ho vista come un personaggio simile al custode di film come *La notte corre sul fiume*, o alla donna che si prende cura dei pirati in *Il castello nel cielo*. Chump ha un aspetto singolare, con una gamba mancante, che si aggiunge alla sua natura misteriosa e rispettata. Fa da guida alle anatre nella giungla urbana di New York, aiutandole a orientarsi e a conoscere l'ambiente sconosciuto. Central Park diventa un rifugio per le anatre, simile ad un hotel in mezzo alla giungla. Il ruolo di Chump è guidarli, avvertirli dei pericoli e indicare loro la strada. La sua presenza e la sua richiesta di rispetto aggiungono un tocco di umorismo e complessità al suo personaggio, che ricorda i ruoli di Joe Pesci nei film di Martin Scorsese".

Come in tutti i suoi ruoli, Awkwafina ha fatto brillare la sua energia contagiosa durante le sessioni di registrazione vocale. "Ha apportato la sua personalità unica al personaggio", afferma Renner. "Lavorare con lei è stato semplice e divertente. Ha contribuito con idee e ha apportato molta comicità al ruolo. Il processo collaborativo e la libertà di improvvisazione ci hanno permesso di costruire insieme il personaggio".

## **Delroy**

### **Keegan-Michael Key**

Delroy, doppiato dal premio Emmy, Keegan-Michael Key, è un raro esemplare di pappagallo giamaicano che è stato catturato e messo in gabbia da un focoso chef. Viene presentato alla famiglia Mallard che in quel momento ha un disperato bisogno di indicazioni per raggiungere la Giamaica, la patria di Delroy di cui sente tanto la mancanza. "Tutti amano i bei viaggi, e Delroy

riesce a farne uno fantastico in questo film", dice Key. "Sapevo di voler far parte di questa storia divertente e dell'avventura di Delroy. Gran parte del ritratto di Delroy mi è uscito attraverso il suo dialetto giamaicano. Le sue parole e le sue frasi sono una parte importante di ciò che è e di come si rapporta con i suoi amici pennuti. Ho trovato il modo di interpretare la nostalgia di Delroy pensando alla mia casa e a ciò che mi manca. Ho registrato molte sessioni lontano da casa, quindi è stato abbastanza facile per me attingere a questa circostanza".

Per i realizzatori il personaggio si è rivelato uno dei più divertenti su cui lavorare. "Quando abbiamo iniziato a lavorare su Delroy, l'ho visto come una sorta di Indiana Jones interpretato da Freddie Mercury", afferma il regista Benjamin Renner. "Un personaggio avventuroso, con un lato bizzarro. È rimasto intrappolato in una gabbia per anni, e all'improvviso riesce a vedere la vita. Ogni volta che appare, ruba l'inquadratura della macchina da presa, assicurandosi di poter godere la vita al massimo. Usa a malapena le ali, e quando vola è più simile ad un serpente che esprime vitalità e gioia. È stato chiuso in una gabbia alta e, a differenza dei reali pappagalli che hanno una forma compatta, lui è lungo, un contrasto che evidenzia la sua vita nella gabbia con la sua ritrovata libertà".

Key ha accolto la visione del regista per il ruolo. "Keegan-Michael ha un'energia incredibile e conferisce una forte presenza al film", sostiene Renner. "Il suo volume, la sua energia e il suo accento giamaicano si sposavano perfettamente con il personaggio. Il suo impegno e la sua prestazione sono stati eccezionali".

## **Goo Goo – David Mitchell**

### **Chef – Boris Rehlinger**

A metà del loro viaggio, la famiglia Mallard si imbatte accidentalmente in Goo Goo, il pacifico leader yogi della paradisiaca fattoria delle anatre. Quando Goo Goo si rende conto che la sua amata fattoria non è tanto un santuario quanto una fonte di anatre da trasformare in cibo, assume un nuovo ruolo al fine di proteggere lo stormo di anatre che dipendono da lui. Il personaggio è doppiato dal vincitore del BAFTA, David Mitchell.

Il malvagio Chef è l'antagonista del film, che mette in fuga le anatre e i loro nuovi amici pennuti per tutta la durata del film. Lo chef, interpretato dal doppiatore francese Boris Rehlinger, il cui piatto forte è l'Anatra all'arancia, è costantemente alla ricerca di ingredienti freschi e non si fermerà davanti a nulla per procurarseli. "Lo chef funge da ostacolo per i personaggi", continua il regista Benjamin Renner. "È un cuoco crudele, un personaggio simile a una tigre, che volevamo rappresentare in modo singolare: non come uno stereotipato e severo chef francese, ma come uno

chef alla moda e degno di Instagram. Quindi, gli abbiamo dato un fisico da culturista e un senso della moda di tipo militare".

## LE MUSICHE

Per *Prendi il volo*, i realizzatori sapevano che la musica avrebbe avuto un ruolo fondamentale nel plasmare il panorama emotivo e connettere il pubblico al cuore della storia, quindi per questo compito si sono rivolti al compositore candidato all'Oscar® John Powell. Powell in passato ha composto la musica per *Lorax – Il guardiano della foresta* della Illumination, tra i tanti progetti d'animazione, tra cui i franchise di *Dragon Trainer* e *Kung Fu Panda*. "Creare la musica per *Prendi il volo* è stata una bellissima esperienza", afferma Powell. "Quando ho sentito parlare per la prima volta del progetto e sono venuto a conoscenza del coinvolgimento di Benjamin Renner, sapevo che sarebbe stato qualcosa di speciale. Nutro un amore profondo per *Ernest e Celestine*, quindi l'opportunità di collaborare con lui è stata entusiasmante. Chris Meledandri, che conosco da anni, mi ha fortemente voluto. Chris è un regista brillante, e la sua conoscenza dell'animazione e della narrazione mi ha sempre ispirato; quindi lavorare nuovamente insieme è stato un gioco da ragazzi".

La colonna sonora di Powell supporta e valorizza abilmente gli elementi comici, senza sopraffare l'esperienza narrativa. Ha combinato elementi orchestrali con influenze inaspettate, come i ritmi colombiani e la musica vocale francese degli anni '60. Il risultato è una colonna sonora vibrante e dinamica che abbraccia diversi stili musicali, aggiungendo un tocco unico all'incantevole storia del film.

La collaborazione con Renner ha arricchito ulteriormente il processo musicale. "Benjamin mi ha incoraggiato a sperimentare e pensare fuori dagli schemi, dandomi la libertà creativa di esplorare suoni e stili particolari", afferma Powell. "La sua visione del film era chiara, e abbiamo lavorato insieme per trovare le scelte musicali più idonee a completare il film, le emozioni e le esperienze dei personaggi".

Piuttosto che rappresentare direttamente i luoghi geografici che i Mallard visitano nel loro viaggio, la musica di *Prendi il volo* approfondisce il viaggio emotivo che intraprendono questi personaggi. Powell ha fatto affidamento su alcuni temi principali, tra cui il tema di Mack, il tema della famiglia e il tema della Giamaica. Questi temi si evolvono nel corso del film, riflettendo le esperienze e la crescita dei personaggi. "Uno degli aspetti più impegnativi è stato realizzare la colonna sonora delle sequenze finali del film", afferma Powell. "Ha richiesto materiale nuovo, sviluppato per riflettere le trasformazioni dei personaggi, la gioia del volo, del viaggio e



dell'esplorazione e, in definitiva, il significato del cambiamento. Ho lavorato diligentemente per garantire che la musica riflettesse l'evoluzione dei personaggi e la profondità emotiva del loro viaggio”.

## **LE LOCATION**

Attraverso soste e deviazioni inaspettate, il percorso che i Mallard intraprendono nel loro viaggio dal New England alla Giamaica è in continua evoluzione. La famiglia stringe legami tra una tappa e l'altra, ma viene anche plasmata da ogni nuova avventura che si presenta lungo il cammino. Man mano che la nostra famiglia di anatre scopre il mondo esterno, si uniscono e imparano a conoscere meglio sé stessi come famiglia.

"L'intento era quello di creare un senso di freschezza e sorpresa nei set e nelle location del film", dice il regista Benjamin Renner, "Volevamo presentare i luoghi da una prospettiva nuova, permettendo al pubblico di vederli attraverso gli occhi dei personaggi. L'obiettivo era far sentire gli spettatori come se stessero viaggiando insieme ai personaggi, sperimentando cose nuove e vedendo luoghi familiari sotto una luce diversa. Il New England in autunno mostra colori mozzafiato come il rosso, il giallo e il verde, e noi volevamo catturarne la bellezza". Durante il viaggio dei Mallard verso la Giamaica, volevamo che il paesaggio diventasse sempre più vibrante, a simboleggiare la fuga dall'inverno e l'arrivo di un'atmosfera estiva. La Giamaica, con i suoi scenari vivaci e colorati, esemplifica questa transizione. Ad ogni passo, l'ambientazione diventa più soleggiata ed invitante".

### **I Cieli**

- I cieli di ogni luogo in cui viaggia la famiglia, offrono una prospettiva a volo d'uccello unica e memorabile. I Mallard sorvolano le praterie, passando attraverso tramonti rosa, fino a Times Square, e atterrano infine in Giamaica.

### **Lo Stagno di Moosehead**

- Lo Stagno di Moosehead è la casa idilliaca e confortevole della famiglia Mallard nel New England. Tutto cambia quando uno stormo di anatre si ferma durante la migrazione, invogliando i Mallard a seguirne l'esempio, e ad abbandonare la casa per la prima volta.
- Oltre alle ricerche online, lo scenografo Colin Stimpson ha intrapreso un viaggio per scrutare il New England in autunno, catturando in prima persona i meravigliosi colori attraverso le fotografie.

- Lo Stagno di Moosehead è un luogo anonimo, pensato per essere piccolo e sicuro. Non è particolarmente enfatizzato. È solo quando i Mallard partono per il loro viaggio che si vede la vera grandiosità del paesaggio del New England.

## **New York**

- New York è la seconda tappa dei Mallard sulla strada verso la Giamaica. La città è scoraggiante ed impervia. È lì che vediamo la minaccia che gli esseri umani rappresentano per il mondo naturale: dal mostruoso skyline allo chef folle affamato di anatre. Esplorando la città, i Mallard incontrano i loro nuovi amici, Chump e Delroy.
- I realizzatori volevano deliberatamente rendere la città di New York di *Prendi il volo* diversa da quella che vediamo in *Pets - Vita da animali* della Illumination.

In *Prendi il volo* volevano mostrare una New York misteriosa, così hanno inserito molta nebbia e foschia, con gli edifici che emergevano dalle nubi che avvolgevano i Mallard. Quando gli uccelli volano lungo le strade, l'atmosfera è caotica, cupa e grintosa. "Mi è piaciuto particolarmente lavorare sulla scena di questa città perché ci ha permesso di presentare una prospettiva unica", afferma Renner. "Nonostante sia stata immortalata da innumerevoli registi, abbiamo trovato un modo per mostrarne una visione che ho vissuto personalmente. Arrivare in città con la nebbia mattutina e la luce eterea che filtra attraverso di essa, è stata un'atmosfera che ho riscontrato durante le mie visite a New York. Mi è sembrato fresco e diverso presentare questa prospettiva".

## **Il Paradiso delle Anatre**

- I Mallard, Chump e Delroy arrivano al Paradiso delle Anatre dopo aver lasciato New York. Qui incontrano Goo Goo, il leader di questo posto tranquillo, e salvano centinaia di anatre innocenti dalle grinfie del malvagio chef.

## **La Giamaica**

- La Giamaica costituisce la destinazione finale della migrazione dei Mallard. Per la maggior parte della storia esiste solo nelle loro teste, offrendo la promessa di qualcosa di nuovo. Tuttavia, una volta che la famiglia e i loro nuovi amici riescono a farsi strada con l'aiuto di Delroy, scoprono un'oasi felice e la vacanza di cui tutti avevano bisogno.
- Il primo scorcio che abbiamo della Giamaica mostra un paesaggio verde lussureggiante durante l'alba, adornato da una gamma di colori vivaci e dai suoni degli uccelli tropicali.

## LE ANATRE

I realizzatori di *Prendi il volo* sono stati molto attenti al modo in cui le anatre e gli uccelli vengono ritratti nel film, con l'ambizione di descriverli nel modo più fedele possibile alla realtà. Il regista Benjamin Renner ha condotto ricerche approfondite sui modelli di movimento delle anatre per garantirne l'accuratezza ed un alto livello di precisione dei dettagli, riflettendo altresì la bellezza di queste creature aviarie. “Nel concepimento dell'aspetto delle anatre, Chris Meledandri ha sottolineato il fatto che questi animali sono naturalmente divertenti e *cartooneschi*, anche senza elementi aggiuntivi”, racconta Renner. “Quindi, il nostro obiettivo era catturare quell'essenza delle anatre reali e il loro comportamento comico. Ho guardato molti video di anatre, e ho osservato i loro movimenti e i loro comportamenti. Volevamo dar loro un aspetto realistico, e che agissero in modo riconoscibile, soprattutto perché il film approfondisce emozioni umane complesse e dinamiche familiari. Ogni personaggio aveva dettagli specifici che lo rendevano unico e riconoscibile”.

*Prendi il volo* descrive interamente la prospettiva delle anatre, quindi gli esseri umani sono trattati come qualsiasi altro animale, di cui non si capisce il linguaggio. Questa scelta ha permesso ai realizzatori di creare un'esperienza più coinvolgente, in cui il pubblico condivide la sorpresa e la confusione delle anatre quando scoprono la città di New York. Nello studio di animazione sono state persino portate delle anatre per essere studiate dagli animatori: come nuotano e si muovono, e come saltano dentro e fuori dall'acqua. “È stata un'esperienza molto interessante avere un'anatra reale nello studio”, racconta Renner. “Ci siamo riuniti in cerchio nel parcheggio e l'anatra è stata posizionata al centro. Sembrava surreale, come se l'anatra fosse al centro dell'attenzione, con tutti noi che la osservavamo in silenzio. Abbiamo dei filmati di quella circostanza, ed è stato affascinante osservare il suo comportamento. I germani reali sono uccelli comuni, e li ho trovati empatici e divertenti, soprattutto quando diventano scontrosi e starnazzano mentre si allontanano”.

\*\*\*